

東京都防災(語学) ボランティアニュース

東京都防災(語学)ボランティアの皆様へ活動情報や豆知識をお送りするメールニュースです。今月は以下のような内容です。

今号のラインアップ

特集!

- ◎ 令和3年度東京都防災(語学)ボランティア 研修のご案内
- ◎ 東京都からのお知らせ

◎ 令和3年度

東京都防災(語学)ボランティア研修のご案内

大変お待たせいたしました。以下のとおり、研修の詳細が決定いたしました！
今年度は、オンラインのみの研修とオンライン/会場での研修があります。ご自宅から、職場から、または会場で！ぜひご参加ください。次ページから、各研修の講師をご紹介します。

	第1回	第2回	第3回
研修 テーマ	災害現場での異文化理解	災害時にも使える！ 「やさしい日本語」	事例研究 「多文化共生社会における災害対応」
開催日	2021年11月25日(木)	2021年12月18日(土)	2022年2月7日(月)
研修時間	18:30～20:30	14:00～16:00	14:00～16:00
形態	Zoomによるオンライン配信	Zoomによるオンライン配信/ 会場(ウィメンズプラザホール)	Zoomによるオンライン配信
対象	東京都防災(語学)ボランティア	公開	公開
参加 方法	申込フォームによる事前申込制とし、研修当日にオンラインで参加	申込フォームによる事前申込制とし、研修当日に会場またはオンラインで参加	申込フォームによる事前申込制とし、研修当日にオンラインで参加
定員	500名	会場100名(語ボラ限定)/ オンライン500名	500名
講師	◆菊池哲佳氏 (特非)日本ボランティアコーディネーター協会 理事 ◆カブレホス・セサル氏 ランゲージワン株式会社	◆桂かい枝氏 落語家 やさしい日本語落語普及委員会 ◆東京都生活文化局都民生活部	◆田村太郎氏 (一財)ダイバーシティ研究所 代表理事 ◆災害時に支援する側として活躍する 外国人住民3名

◎研修のご紹介 ①

第1回研修

災害現場での異文化理解

菊池哲佳氏



昨年も行われた大好評の研修です。今年も**菊池哲佳**さんにご登壇いただきます。ワークショップも行いますので、コロナ禍でなかなか会う機会のなかったボランティア同士の絶好の交流の場となります！！ぜひ、ご参加ください。

申込受付中！
(11/12まで)

講師より一言



研修では、多文化共生時代の地域防災について、参加者どうしで考えましょう。昨年度ご参加の方も歓迎です。研修会でお会いできることを楽しみにしています！

講師をもっと知りたい

菊池 哲佳さん - コラム - 一般財団法人自治体国際化協会 多文化共生ポータルサイト
<http://www.clair.or.jp/tabunka/portal/reading/col-kikuchi.html>

震災証言インタビュー／仙台観光国際協会職員 菊池哲佳さん 知トク東北 | NHK
<https://www.nhk.or.jp/sendai-blog/ana-cas/454173.html>

カブレホス・セサル氏

さらに今回は、多言語コールセンターを運営しているランゲージワン(株)の**カブレホス・セサル**さんが第2部で登壇されます。医療コーディネーターで防災士でもあるセサルさんから、災害現場での通訳の在り方、通訳のポイントについてお話しいただく予定です。



講師をもっと知りたい

講師より一言

私は語学で言語の壁を乗り越えられると信じています。また、コミュニケーション能力を高めることで文化の壁を乗り越えられると信じています。語学ボランティアの皆様にも両方の壁を乗り越えられるようにサポートさせていただきます。

通訳は**命**を救う。災害時に無料でサービス、込められた思いは
<https://www.buzzfeed.com/jp/sumirekotomita/language-one-bosai>

◎研修のご紹介 ②

第2回研修

災害時にも使える! 「やさしい日本語」

2021

12/18

桂かい枝師匠

第2回研修では、楽しく学べる「やさしい日本語」で少し肩の力を抜きませんか? やさしい日本語落語普及委員会の桂かい枝師匠の登場です。外国人にも日本語で落語が楽しめる工夫がいっぱい。災害現場で必ず力を発揮する「やさしい日本語」を師匠と一緒に楽しく学びましょう。

講師より一言

落語を通して、
「やさしい日本語」
を楽しく学んで、
あなたの国際交流に
お役立てください!



やさしい
日本語で
笑わせまっせ

講師をもっと知りたい

【メディア掲載】AERAで桂かい枝と「やさしい日本語落語」が取り上げられました。| やさしい日本語落語普及委員会 (yasashii-nihongo-rakugo.jp)



村田陽次氏 (東京都生活文化局都民生活部職員)

当日は、東京都における「やさしい日本語」の取組もご紹介します。都きっての「やさしい日本語」通であり、多数の研修で講師を務めてきた通称「やさしい日本語伝道師」の**村田陽次**が担当します。

◎研修のご紹介 ③

第3回研修

2022
2/7

事例研究

「多文化共生社会における災害対応」

田村太郎氏

今年度は、東日本大震災から10年、熊本地震から5年となります。近年、地震はもちろん、台風、大雨による風水害が頻発するほか、コロナの影響による避難所運営など、災害現場にも新たな課題が出ています。第3回研修では、**田村太郎**さんにこのような近年の災害対応の事例についてお話いただきます。



講師をもっと知りたい

「ダイバーシティ研究所」代表・田村太郎さんに聞く「しなやかで強い地域のつくり方」

https://greenz.jp/2014/12/05/diversity_tamura/

代表プロフィール | ダイバーシティ研究所

<https://diversityjapan.jp/president-profile/>

パネリスト紹介

後半では、災害現場で外国人被災者の支援を行う外国人の方々をパネリストとしてお呼びします。田村氏をファシリテーターとして、パネリストの皆様の活動事例報告をうかがいながら、災害時における外国人支援の在り方を学びます。外国人住民ならではのリアルな声をお届けします！

譚 俊偉 (たんしゅんわい) 氏
(ブラジル出身)楊梓 (ようし) 氏
(中国出身)アントニオ・フスター氏
(フィリピン出身)



研修は何回参加していた
だいても大丈夫です!

当日参加できなくても
後日期間限定で見逃
し配信があります!

沢山の皆様の参加をお待ちしております!



研修専用サイト

<https://e.try-sky.com/bousai-gv>

申込方法

上記 ↑ URLより専用申込フォームにアクセスいただき、
各回の募集期間にお申し込みください。

問合せ

東京都防災(語学)ボランティア研修事務局(株式会社トライ内)
☎: 03-3824-7231
✉: bousai-gv@e.try-sky.com

研修内容に関する問合せ

東京都生活文化局都民生活部地域活動推進課
東京都防災(語学)ボランティア担当
☎: 03-5320-7738
✉: S8000224@section.metro.tokyo.jp

◎東京都からのお知らせ

東京外国人支援ネットワークが主催する研修会のご案内です。防災語ボラの皆様も参加可能です。申込締切日が迫っていますが、興味ある方はぜひお申込みください。

令和3年度東京外国人支援ネットワーク第1回研修会

外国人専門家相談会と語学ボランティアのこれからを考える ー東京での20年間の外国人相談支援活動を通してー

2002年、都内9か所の市区でスタートした東京都の「外国人のためのリレー専門家相談会」は、今年20年目を迎えます。全国でも先駆的であり、希少な事例として評価の高い事例である本事業を軸とした外国人相談支援活動と、それらの活動をこれまで支えてきた語学ボランティアの活動について、改めて振り返り、外国人相談支援活動のこれからを皆さんと共に考えます。

●日時：令和3年11月12日（金）14:00～16:00

●研修内容：

司会進行 原田 麻里子 氏（東京外国人支援ネットワーク副代表・特定非営利活動法人COMPASS事務局長・東京大学相談支援研究開発センター 専任講師）
パネリスト 専門家（弁護士） 大木和弘氏（大木和弘法律事務所）
語学ボランティア 太田早苗氏
コーディネーター 薦田庸子氏（東京外国人支援ネットワーク代表・公益財団法人武蔵野市国際交流協会チーフ・コーディネーター）
コメンテーター 新居みどり氏（特定非営利活動法人国際活動市民中心（CINGA）理事）

Part1：外国人のためのリレー専門家相談会と語学ボランティア活動～武蔵野の事例から～

◆研修会の趣旨・開催経緯について 原田 麻里子
◆リレー専門家相談会を知る-3者の立場から- 専門家として 大木和弘
語学ボランティアとして 太田早苗
コーディネーターとして 薦田庸子
◆課題とこれから 新居みどり

Part2：ディスカッション

パネリスト、コメンテーター、参加者のみなさんと一緒にこれからのリレー専門家相談会、語学ボランティア活動の可能性を考えます

●開催方法：Zoomによるオンライン開催

※Zoomのリンク、パスワード等は後日別途、お送りします。

●対 象：区市国際交流協会職員・通訳ボランティア・相談員、区市町村国際交流担当職員等

●定 員：100名（先着順）

●参 加 費：無料

●申込方法：下記のお申込みフォームよりお申込みください。

<URL> <https://forms.office.com/r/U1m0vyGB6Q>

●申込締切：**令和3年11月9日（火）**

●主 催：東京外国人支援ネットワーク

（事務局）一般財団法人東京都つながり創生財団多文化共生課担当：吉田、中谷

TEL：03-6258-1226 E-mail：shiennet@tokyo-tsunagari.or.jp



«語ボラニュースの内容に係るお問合せはこちら»

〒163-8001 東京都新宿区西新宿二丁目8番1号
東京都 生活文化局 都民生活部 地域活動推進課

東京都防災（語学）ボランティア担当

e-mail : S8000224@section.metro.tokyo.jp
TEL 03-5320-7738 FAX 03-5388-1331

東京都生活文化局 公式ホームページ（語ボラ関連ページ）

http://www.seikatubunka.metro.tokyo.jp/chiiki_tabunka/tabunka/tabunkasuishin/0000000145.html

最後までお読みいただきありがとうございました

